

Ветер в ивах

СКАЗКА В КОМИКСАХ



W BOOKS!

ОСНОВАНО НА СКАЗОЧНОЙ ПОВЕСТИ
КЕННЕТА ГРЭМА

Отзывы экспертов

Соня Яковлева, 14 лет
начинающий художник

Я очень люблю разные комиксы. И новые, и разные другие, придуманные и сделанные по уже известным произведениям.

Когда-то в детстве мама читала мне «Ветер в ивах», но я почти забыла эту историю. А теперь увидела комикс, сразу вспомнила. Мне кажется, в таком виде она даже интересней!

✓ Мне нравятся эти персонажи и то, как они нарисованы.

Ксения Яковлева, 15 лет
художник и будущий искусствовед

Когда-то нам с сестрой мама читала эту историю по вечерам, но странный мистер Тоуд не очень нам нравился. Ещё я когда-то смотрела старый мультфильм по этой книге — и он тоже показался мне не очень интересным. А вот комикс я прочла с удовольствием!

Забавные герои с очень характерной прорисовкой. И классическая сказка благодаря этому читается очень по-новому.!!

Катя Чельшьева, 13 лет
ученица 7 класса

Получилось так, что эта повесть-сказка Кеннета Грэма прошла мимо меня в детстве, а оказывается — это настоящая классика. Поэтому с большим удовольствием познакомилась с ней в виде комикса.

✓ Мне кажется, благодаря этой книжке о глупом Мистере Тоуде обязательно узнают даже те, кто до этого о нём ничего не знал.

Карта Тоуд-Холла и окрестностей

Дом дядюшки
Рэпа

Река

Дом Крота

Гостиница
«Красный лев»

Канал





Тоуд-Холл



Дом Барсука



Дикий лес



Суд

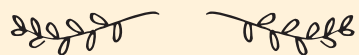


Тюрьма



Железная
дорога





Крот ни разу не присел за всё утро, потому что приводил в порядок свой домик после долгой зимы. Сначала он орудовал щётками и пыльными тряпками. Наконец пыль совершенно запорошила ему глаза и застряла в горле, белые кляксы покрыли всю его чёрную шёрстку, спина отказалась гнуться, а лапы совсем ослабели.



ТЬФУ ТЫ, ПРОПАСТЬ!
ПРОВАЛИСЬ ОНА
СОВСЕМ, ЭТА УБОРКА!
НУЖНО ПОДЫШАТЬ
СВЕЖИМ ВОЗДУХОМ.



И КИНУЛСЯ ВОН ИЗ ДОМУ, ДАЖЕ НЕ УДОСУЖИВШИСЬ
НАДЕТЬ ПАЛЬТО. ЧТО-ТО ТАМ, НАВЕРХУ,
ЗВАЛО ЕГО И ТРЕБОВАЛО К СЕБЕ.



НАКОНЕЦ-ТО — ХОП! — ЕГО МОРДОЧКА ЕДВА ВЫГЛЯНУЛА
НА СВЕТ, И САМ ОН ДАЖЕ НЕ ЗАМЕТИЛ, КАК СТАЛ РАДОСТНО
КАТАТЬСЯ ПО ТЁПЛОЙ ТРАВЕ БОЛЬШОГО ЛУГА.

УХ, ЗДОРОВО!

ЗДОРОВО! НАМНОГО
ЛУЧШЕ, ЧЕМ БЕЛИТЬ
ПОТОЛОК И СТЕНЫ!



КРОТ ДЕЛОВИТО ТОПАЛ ВДОЛЬ ЖИВОЙ
ИЗГОРОДИ ТО В ОДНУ, ТО В ДРУГУЮ СТОРОНУ,
ПОСТЕПЕННО ПЕРЕСЕКАЯ РОЩИЦУ...



... ПОКА НЕ ОКАЗАЛСЯ
НА САМОМ БЕРЕГУ...

...ПЕРЕПОЛНЕННОЙ
ВЕШНИМИ ВОДАМИ РЕКИ!

КРОТ ПРЕЖДЕ НИКОГДА ЕЁ НЕ ВИДЕЛ
И СТОЯЛ ОЧАРОВАННЫЙ, ОКОЛДОВАННЫЙ,
ЗАВОРОЖЁННЫЙ...



ОН СИДЕЛ НА ТРАВКЕ,
ПОГЛЯДЫВАЯ НА
ПРОТИВОПОЛОЖНЫЙ БЕРЕГ,
И ВДРУГ ЗАМЕТИЛ, ЧТО ПРЯМО
НАД ПОВЕРХНОСТЬЮ ВОДЫ
ТЕМНЕЕТ ВХОД В НОРКУ.



СЕКУНДУ СПУСТЯ...

ПРИВЕТ,
КРОТ!

ЗДРАВСТВУЙ,
РЭТ!
А Я И НЕ ЗНАЛ,
ЧТО ТЫ ЖИВЁШЬ
У РЕКИ!



ДЯДЮШКА РЭТ, ШЕЛКОВИСТАЯ КОРИЧНЕВАЯ
ВОДЯНАЯ КРЫСА, ЛЕГКО СТУПИЛ В ЛОДКУ
И АККУРАТНО ПОГРЁБ К КРОТУ...

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ
НА БОРТ! ОТПРАВИМСЯ
В НЕБОЛЬШОЕ
ПРИКЛЮЧЕНИЕ?



КРОТ БОЯЗЛИВО СТУПИЛ
НА ДНО ЛОДКИ, И ОНИ ОТЧАЛИЛИ.

МОЖЕШЬ СЕБЕ
ПРЕДСТАВИТЬ, ВЕДЬ
Я НИ РАЗУ В ЖИЗНИ
НЕ КАТАЛСЯ
НА ЛОДКЕ. НИ РАЗУ!

ЧТО? НИКОГДА
НЕ КА... ТЫ НИ РАЗУ
В ЖИЗНИ НЕ...
Я НЕ ПРЕДСТАВЛЯ...

СЛУШАЙ, А ЗАЧЕМ
ТЫ ЖИЛ ДО СИХ
ПОР НА СВЕТЕ?

ДУМАЕШЬ, БЕЗ ЛОДКИ
И ЖИТЬ, ЧТО ЛИ,
НЕЛЬЗЯ?

ДУМАЮ? ДА Я
ПРОСТО В ЭТОМ
УБЕЖДЁН!

ПОВЕРЬ МНЕ,
МОЙ ЮНЫЙ ДРУГ,
ЧТО НЕТУ ДЕЛА, КОТОРЫМ
И ВПОЛОВИНУ СТОИЛО БЫ
ЗАНИМАТЬСЯ, КАК ПОПРОСТУ
ПОВОЗИТЬСЯ С ЛОДКОЙ.

КРОТ БЛАЖЕНО ГЛЯДЕЛ
ПО СТОРОНАМ...

ПОПРОСТУ...
НУ ПРОСТО-НАПРОСТУ
ПОВОЗИТЬСЯ
С ЛОДКОЙ, ПРОСТО...

ОСТОРОЖНО,
РЭТ!



... ПОВОЗИТЬСЯ
С ЛОДКОЙ, В ЛОДКЕ
ИЛИ ВОЗЛЕ ЛОДКИ.
ХА-ХА!

ЭТО НЕ ИМЕЕТ
ЗНАЧЕНИЯ!



НИЧЕГО
НЕ ИМЕЕТ
ЗНАЧЕНИЯ.
В ЭТОМ-ТО ВСЯ
ПРЕЛЕСТЬ.

НЕ ВАЖНО,
ДОПЛЫВЁШЬ ТЫ, КУДА ПЛЫЛ,
ИЛИ ПРИПЛЫВЁШЬ СОВСЕМ
В ДРУГОЕ МЕСТО, ИЛИ ВО ВСЕ
НИКУДА НЕ ПРИПЛЫВЁШЬ,
ВАЖНО, ЧТО ТЫ ВСЁ ВРЕМЯ
ЗАНЯТ И ПРИ ЭТОМ НИЧЕГО
ТАКОГО НЕ ДЕЛАЕШЬ.



ПОСЛУШАЙ-КА!
ЕСЛИ ТЫ СЕГОДНЯ НИЧЕГО
ДРУГОГО НЕ НАМЕТИЛ,
ДАВАЙ-КА МАХНЁМ ВНИЗ
ПО РЕКЕ И ХОРОШО
ПРОВЕДЁМ ВРЕМЯ. А?

О, КАКОЙ ДЕНЬ!..
КАКОЙ ДЕНЬ!..
ПОПЛЫЛИ!
СЕЙЧАС ЖЕ!



ОНИ ВЕРНУЛИСЬ ОБРАТНО К НОРЕ, И ЧЕРЕЗ
ПАРУ МГНОВЕНИЙ РЭТ ПОЯВИЛСЯ СНОВА,
СГИБАЯСЬ ПОД ТЯЖЕСТЬЮ ПЛЕТЁНОЙ КОРЗИНЫ.

ЧТО В НЕЙ?

ЖАРЕННЫЙ ЦЫПЛЁНОК,
ОТВАРНОЙ ЯЗЫК-
БЕКОН-РОСТБИФ-
КОРНИШОНЫ-САЛАТ,
ФРАНЦУЗСКИЕ
БУЛОЧКИ-ЗАЛИВНОЕ-
СОДОВАЯ...



СТОП, СТОП!
ЭТОГО СЛИШКОМ
МНОГО!

ТЫ В САМОМ
ДЕЛЕ ТАК
ДУМАЕШЬ?

НО Я ВСЕГДА
ВСЁ ЭТО БЕРУ
С СОБОЙ НА НЕДОЛГИЕ
ПРОГУЛКИ.

ПОКА ОНИ СКОЛЬЗИЛИ ВДАЛЬ, ВНИМАНИЕ КРОТА ПОГЛОТИЛА
ТА НОВАЯ ЖИЗНЬ, В КОТОРУЮ ОН ВСТУПАЛ.

ЕГО ОПЬЯНЯЛИ СВЕРКАНИЕ И РЯБЬ НА ВОДЕ, ЗАПАХИ,
ЗВУКИ, ЗОЛОТОЙ СОЛНЕЧНЫЙ СВЕТ. ОН ОПУСТИЛ ЛАПУ
В ВОДУ И УВИДЕЛ БЕСКОНЕЧНЫЕ СНЫ НАЯВУ.

ТАК, ЗНАЧИТ...
ЭТО И ЕСТЬ...
РЕЧКА!

НЕ РЕЧКА, А
РЕКА!

И ТЫ **ВСЕГДА** ЖИВЁШЬ
У РЕКИ? ЭТО, ДОЛЖНО
БЫТЬ, ЗДОРОВО!





ВОЗЛЕ РЕКИ, И В РЕКЕ,
И ВМЕСТЕ С РЕКОЙ,
И НА РЕКЕ.

ЭТО МОЙ МИР,
И Я НИЧЕГО
ДРУГОГО СЕБЕ
НЕ ЖЕЛАЮ.

ЧТО ОНА НЕ МОЖЕТ ДАТЬ,
ТОГО И ЖЕЛАТЬ НЕТ
НИКАКОГО СМЫСЛА,
ЧЕГО ОНА НЕ ЗНАЕТ, ТОГО
И ЗНАТЬ НЕ СЛЕДУЕТ.

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-80
П16

Серия «Любимые сказки и истории в комиксах»
Литературно-художественное издание
әдеби-көркемдік баспа
Для младшего и среднего школьного возраста



Ветер в ивах

СКАЗКА В КОМИКСАХ



Иллюстрации Ксавьера Боне

Заведующая редакцией Т. Мантула. Руководитель направления Е. Яковлева
Художественный редактор Н. Вдовина. Технический редактор Е. Кудиярова
Вёрстка А. Анциферова. Корректор Е. Григорьева

Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги, брошюры печатные.
Книжная продукция — ТР ТС 007/2011

Подписано в печать 03.02.2023. Формат 60х84/8. Дата изготовления: март, 2023
Печать офсетная. Бумага офсетная. Гарнитура CcJoeKubert Doubled Regular
Усл. печ. л. 13,02. Тираж 2500 экз. Заказ №

Оригинал-макет подготовлен редакцией «Вилли Винки»

Произведено в Российской Федерации
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ», Российская Федерация, 129085,
г. Москва, Звёздный бульвар, д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш электронный адрес: www.ast.ru
Мы в социальных сетях. Присоединяйтесь!

vk.com/ast.deti zen.yandex.ru/astdeti t.me/astdeti

Адрес места осуществления деятельности: Российская Федерация,
123112, Москва, Пресненская набережная, д. 6, стр. 2,
Деловой комплекс «Империya», 14-й, 15-й этаж

«АСТ баспасы» ЖШҚ, 129085, г. Мәскеу, Жұлдызды гүлзар,
д. 21, 1 кұрылым, 705 бөлме, пом. I, 7-қабат

Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru E-mail: ask@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортёр в Республику Казахстан и представитель по приёму претензий в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы,
г. Алматы, Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан Республикасында наразылықтарды қабылдау
бойынша өкіл — «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», Б. литері офис 1.

Тел.: 8 (727) 2-51-59-90, 91, факс: 8 (727) 251-59-92 ішкі 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2023

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификаттау қарастырылған

П16

Пантер, Р.

Ветер в ивах. Графическая адаптация сказочной повести / Р. Пантер ; худож. К. Боне ; пер. с англ. И. Токмаковой, Е. Нестеренко. — М.: Издательство АСТ, 2023. — 108 с. : ил. — (Любимые сказки и истории в комиксах).

ISBN 978-5-17-139282-6.

Мистер Тоуд, богатый и избалованный наследник дворянского рода, вечно попадает в неприятности, из которых его вызывают друзья — Крот, Барсук и дядюшка Рэт. А всё потому, что в мире нет ничего ценнее настоящей дружбы. Эту сказочную повесть Кеннет Грэм написал в 1908 году, и с тех пор уже более века её читают дети почти по всему миру.

Вы держите в руках новую — графическую — версию любимой сказки Кеннета Грэма.

Для младшего и среднего школьного возраста.



ЕАС

First published in 2021 by Usborne Publishing Ltd.,
Usborne House, 83-85 Saffron Hill,
London EC1N 8RT, England. usborne.com
Copyright © 2021 Usborne Publishing Ltd.

© Токмакова И., насл., перевод, 2023
© Нестеренко Е., текст, 2023
© Издательство АСТ, 2023